



## Zbierka súdnych rozhodnutí

Vec C-337/09 P

**Rada Európskej únie  
proti  
Zhejiang Xinan Chemical Industrial Group Co. Ltd**

„Odvolanie — Obchodná politika — Dumping — Dovozy glyfosátu s pôvodom v Číne — Nariadenie (ES) č. 384/96 — Článok 2 ods. 7 písm. b) a c) — Štatút podniku pôsobiaceho v trhovom hospodárstve — Pojem ‚podstatný vplyv štátu‘ v zmysle článku 2 ods. 7 písm. c) prvej zarážky — Verejný akcionár, ktorý de facto kontroluje valné zhromaždenie akcionárov výrobcu — Považovanie takej kontroly za ‚podstatný vplyv‘ — Posúdenie mechanizmu registrovania vývozných zmlúv — Rozsah súdneho preskúmania — Posúdenie predložených dôkazov“

### Abstrakt rozsudku

- 1. Odvolanie — Záujem na konaní — Skutočnosť, ktorá nastala po vydaní rozsudku Všeobecného súdu a ktorá odstránila nepriaznivý účinok tohto rozsudku na odvolateľa — Zrušenie aktu zrušeného Všeobecným súdom autorom tohto aktu — Zrušenie en nunc, ktoré je odlišné od zrušenia ex tunc — Zachovanie záujmu na konaní*
- 2. Odvolanie — Dôvody — Nesprávne posúdenie skutkového stavu a dôkazných prostriedkov — Nepripustnosť — Preskúmanie posúdenia skutkového stavu a dôkazných prostriedkov Súdny dvorom — Vylúčenie okrem prípadov skreslenia*  
*(Článok 256 ZFEÚ; Štatút Súdneho dvora, článok 58 prvý odsek)*
- 3. Odvolanie — Dôvody — Zjavne nesprávne posúdenie inštitúcií — Posúdenie komplexných hospodárskych situácií — Voľná úvaha inštitúcií — Rozsah — Právna otázka, ktorú treba preskúmať v rámci odvolania*
- 4. Odvolanie — Dôvody — Opakovanie tvrdení predložených pred Všeobecným súdom na účely spochybnenia jeho odôvodnenia — Prípustnosť*
- 5. Spoločná obchodná politika — Obrana proti dumpingovým praktikám — Dumpingové rozpätie — Určenie normálnej hodnoty — Udelenie štatútu podniku pôsobiaceho v trhovom hospodárstve — Podmienky — Neexistencia podstatného vplyvu štátu na obchodné rozhodnutia spoločnosti — Pojem — Dôkazné bremeno*

*[Nariadenie Rady č. 384/96, článok 2 ods. 7 písm. c) prvá zarážka, a nariadenie Rady č. 461/2004, článok 2 ods. 7 písm. c) prvá zarážka]*

- 6. Spoločná obchodná politika — Obrana proti dumpingovým praktikám — Voľná úvaha inštitúcií — Dodržanie procesných záruk*

1. Súdny dvor môže vyhlásiť odvolanie za neprípustné, keď skutočnosť, ktorá nastala po vyhlásení napadnutého rozsudku Všeobecného súdu, odstránila jeho nepriaznivý účinok na odvolateľa. Existencia záujmu navrhovateľa na konaní totiž predpokladá, že odvolanie je spôsobilé svojím výsledkom získať prospech pre účastníka konania, ktorý ho podal. Ak nariadenie, prijaté po vyhlásení rozsudku Všeobecného súdu, zruší nariadenie zrušené Všeobecným súdom len *ex nunc*, a nie *ex tunc*, zachováva si navrhovateľ záujem na konaní, pokiaľ ide o zrušenie účinkov vyvolaných zrušeným nariadením medzi dňom nadobudnutia jeho účinnosti a dňom jeho zrušenia.

(pozri body 46, 48, 49)

2. Pozri text rozhodnutia.

(pozri bod 55)

3. Pozri text rozhodnutia.

(pozri bod 58)

4. Pokiaľ účastník konania napadne výklad alebo uplatnenie práva Únie Všeobecným súdom, v priebehu odvolacieho konania možno opätovne rozobrať právne otázky preskúmané v prvostupňovom konaní. Ak by totiž odvolateľ nemohol založiť svoje odvolanie na dôvodoch a tvrdeniach už predložených Všeobecnému súdu, odvolanie by bolo zbavené časti svojho významu.

(pozri bod 61)

5. Pokiaľ ide o výklad podmienok udelenia štatútu podniku pôsobiaceho v trhovom hospodárstve stanovených v článku 2 ods. 7 písm. c) prvej zarážke základného nariadenia č. 384/96, Všeobecný súd správne rozhodol, že ovládanie štátom, o ktorom svedčí okolnosť, že verejní akcionári, aj keď sú menšinoví, ovládajú valné zhromaždenie akcionárov, môžu menovať správnu radu a časť členov správnej rady uvedenej spoločnosti je k nej viazaná pracovnými zmluvami alebo zmluvami o poskytnutí služieb, nemožno v zásade považovať za „podstatný vplyv štátu“ v zmysle uvedeného článku, a teda ani nemôže zbaviť Radu a Komisiu povinnosti zohľadniť dôkazy predložené dotknutým výrobcom týkajúce sa konkrétnych skutkových, právnych a ekonomických skutočností, v ktorých pôsobi.

Zo znenia článku 2 ods. 7 písm. c) prvej zarážky uvedeného nariadenia totiž jasne vyplýva, že toto ustanovenie sa netýka akéhokoľvek vplyvu štátu na výrobné podniky, ale len takého vplyvu, ktorý sa týka ich rozhodovania o cenách a nákladoch na vstupy. Okrem toho použitie pojmu „vplyv“ nasvedčuje tomu, že nestačí, že štát môže mať určitý vplyv na tieto rozhodnutia, ale vyžaduje sa skutočné zasahovanie do týchto rozhodnutí. Navyše vplyv na rozhodovanie výrobcu o cenách a nákladoch na vstupy musí byť „podstatný“. Je teda nesporné, že uvedený článok umožňuje určitú mieru vplyvu zo strany štátu do rozhodovania výrobcu.

Či je vplyv podstatnej alebo nepodstatnej povahy treba pri takom rozhodovaní posúdiť s ohľadom na účel tohto ustanovenia, ktorým je zabezpečiť, aby výrobca pôsobil v podmienkach trhového hospodárstva, a najmä, aby náklady, ktoré mu vznikajú, a ceny, ktoré stanovuje, boli výsledkom slobodnej súťaže síl na trhu. V dôsledku toho nemôže byť považovaný za podstatný taký vplyv štátu, ktorý nedokáže svojou povahou ani svojím účinkom spôsobiť nezlučiteľnosť rozhodnutí výrobcu o cenách a nákladoch na vstupy s podmienkami trhového hospodárstva.

Takýto výklad však nemá za účinok zrušenie podmienky, podľa ktorej výrobca musí prijímať svoje rozhodnutia o cenách a nákladoch na vstupy bez takéhoto vplyvu. Hoci výrobca prijal uvedené rozhodnutia len s ohľadom na signály trhu, uvedená podmienka bráni tomu, aby mu bol udelený štatút podniku pôsobiaceho v trhovom hospodárstve v prípade, že štát podstatne zasahoval do

slobodného pôsobenia trhových síl, napríklad tým, že priamo vplýval na ceny určitých surovín alebo ceny pracovnej sily. V každom prípade dôkazné bremeno spočíva na výrobcovi, ktorý musí preukázať, že pri prijímaní obchodných rozhodnutí nepodlieha podstatnému vplyvu štátu a Rada a Komisia majú v tejto súvislosti širokú mieru voľnej úvahy.

(pozri body 78 – 83, 89 – 91)

6. Pozri text rozhodnutia.

(pozri body 106, 107)